

**ZASADY KSZTAŁCENIA JĘZYKOWEGO**  
**W CENTRUM JĘZYKOWYM**  
**UNIwersYTETU JagIELLOŃSKIEGO – COLLEGIUM MEDICUM**  
**na rok akademicki 2024/25**

Centrum Językowe Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum, zwane dalej Centrum Językowym UJCM jest międzywydziałową jednostką organizacyjną Uniwersytetu Jagiellońskiego działającą w strukturze Collegium Medicum. Zadaniem Centrum Językowego UJ CM jest kształcenie studentów oraz doskonalenie kadry naukowej i doktorantów w zakresie języków obcych. Centrum prowadzi również działalność komercyjną.

Ogólne zasady kształcenia językowego  
w ramach zajęć lektoratowych

§ 1

Studenci Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum są zobowiązani do nauki języka obcego w wymiarze godzin określonym w programach nauczania.

§ 2

Student, zgodnie z programem wybranych studiów, w ramach zajęć lektoratowych jest zobowiązany do nauki języka obcego w terminach wyznaczonych przez Centrum Językowe UJ CM. Czas trwania lektoratu języka obowiązkowego i nadobowiązkowego oraz wymiar godzin tygodniowo określa Wydział/Instytut Macierzysty studentów.

§ 3

Student ma prawo korzystać z pomocy lektorów również poza zajęciami dydaktycznymi w terminach konsultacji lektorów ustalanych semestralnie.

§ 4

Lektor prowadzący zobowiązany jest podać do wiadomości studentów przed rozpoczęciem zajęć:

- zakładane efekty i treści modułu kształcenia określone w sylabusach przedmiotu
- zasady kształcenia językowego w Centrum Językowym UJCM, a szczególnie warunki uzyskania zaliczenia zajęć dydaktycznych oraz składania egzaminów końcowych.

§ 5

W sprawach spornych student zgłasza się w pierwszej kolejności do lektora prowadzącego, następnie, jeśli sprawa nie została rozwiązana, do koordynatora kierunku. W sprawach nierozstrzygniętych może zwrócić się do Kierownika Centrum Językowego UJ CM.

## Organizacja zajęć lektoratowych

### § 6

Studenci uprawnieni do nauki języków obcych rejestrują się poprzez elektroniczny system rejestracji USOS zgodnie z Zarządzeniem nr 72 Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego z 30 września 2019 roku.

### § 7

Rejestracja internetowa na przedmioty prowadzone w semestrze zimowym i w cyklu rocznym odbywa się w terminie ustalonym przez jednostkę organizacyjną, jednak nie później niż do **18 października**. Rejestracja internetowa na przedmioty prowadzone w semestrze letnim odbywa się w terminie ustalonym przez jednostkę organizacyjną, jednak nie później niż do **1 marca**. Studenci wpisujący się na przedmioty poprzez rejestrację internetową są zobowiązani do podpięcia tych przedmiotów w dniu, w którym się na nie wpisali. Wszystkie przedmioty, na które studenci zostali wpisani (zarówno poprzez rejestrację internetową, jak i przez pracowników administracji), powinny zostać podpięte pod odpowiedni program i etap studiów najpóźniej do **19 października** w przypadku przedmiotów realizowanych w semestrze zimowym i całorocznych oraz do **2 marca** w przypadku przedmiotów realizowanych w semestrze letnim. Za prawidłowość dokonanych podpnięć odpowiada student. W przypadku zajęć odbywających się w trybie hybrydowym studenci mają obowiązek podpisać się zarówno do kursów prowadzonych stacjonarnie, jak i zdalnie. Studenci, którzy nie dokonają podpnięcia przedmiotu, zostaną z niego wyrejestrowani przy najbliższej migracji danych.

### § 8

Jeżeli liczba miejsc w poszczególnych grupach językowych jest ograniczona, studenci przyjmowani są w kolejności zgłaszania się. Liczba studentów w grupie językowej wynosi od 15 do 18 osób. W uzasadnionych przypadkach grupa może stanowić inną liczbę studentów. Student przyjęty na kurs nauki języka ma prawo zmienić grupę lektoratową w obrębie danego kierunku w miarę wolnych miejsc, składając wniosek o zmianę grupy lektoratowej w sekretariacie Centrum Językowego UJ CM dostępny na stronie Centrum Językowego UJCM w semestrze zimowym do 26 października danego roku akademickiego oraz w semestrze letnim do 8 marca danego roku akademickiego.

### § 9

Obecność studenta na zajęciach lektoratowych jest obowiązkowa.

Na uzasadniony wniosek studenta, prowadzący zajęcia może uznać nieobecność na zajęciach za usprawiedliwioną. Usprawiedliwienie powinno zostać przedstawione w

formie pisemnej (papierowej bądź elektronicznej). Nieobecności powinny zostać odrobione w sposób uzgodniony z lektorem prowadzącym zajęcia.

W przypadku ponad 50% nieobecności decyzję o możliwości otrzymania zaliczenia podejmuje Kierownik Centrum Językowego UJCM w porozumieniu z lektorem prowadzącym zajęcia.

## Zaliczenia semestru

### § 10

Lektoraty prowadzone są w formie zajęć praktycznych w kontakcie bezpośrednim lub z wykorzystaniem zdalnego nauczania. Poziomy grup lektoratowych z języków nowożytnych odpowiadają Europejskiemu Systemowi Opisu Kształcenia Językowego. Wymogi zaliczenia i egzaminu końcowego dostosowane są do poziomu zaawansowania lektoratu i określone są w programie kształcenia.

### § 11

W Centrum Językowym UJCM obowiązuje semestralne zaliczenie przedmiotu. Aby zaliczyć każdy semestr student musi uzyskać do końca sesji poprawkowej w danym semestrze pozytywne oceny z:

- dwóch testów śródsemestralnych
- wypowiedzi pisemnej
- wypowiedzi ustnej
- prac zadanych przez nauczyciela

W przypadku, gdy lektorat obejmuje 20 godz. lub mniej w semestrze, dozwolone jest przeprowadzenie tylko jednego testu śródsemestralnego. Testy zaliczeniowe oceniane są w skali:

- 0-59 % – ocena ndst;
- 60-70 % – ocena dst;
- 71-75 % – ocena + dst;
- 76-85 % – ocena db;
- 86-90 % – ocena + db;
- 91-100 % – ocena bdb.

## Zasady sekwencyjności

### § 12

Student, który nie zaliczył poprzedniej części lektoratu z jakiegokolwiek powodu może uczestniczyć w kolejnej części lektoratu i jednocześnie powinien powtarzać niezaliczoną część. Sposób powtarzania lektoratu ustala koordynator przedmiotu język angielski na danym kierunku w porozumieniu z lektorem prowadzącym zajęcia po uprzednim złożeniu podania przez studenta. Student musi powtarzać tylko ten semestr, z którego nie otrzymał zaliczenia. Student, który nie zaliczył dwóch kolejnych lat lektoratu nie ma prawa realizować materiału trzeciego roku.

## Egzaminy końcowe zajęć lektoratowych

### § 13

Studenci UJCM są zobowiązani zakończyć kurs językowy egzaminem końcowym lub zaliczeniem z oceną zgodnie z wymaganiami określonymi w programach studiów, z zaznaczeniem poziomu wg skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia z wszystkich semestrów. Jeżeli z powodu braku zaliczenia studentowi przepada pierwszy termin egzaminu końcowego, termin ten nie jest przywracany.

### § 14

Egzamin składa się z 2 części: pisemnej i ustnej. Łączna liczba punktów możliwych do uzyskania z obydwu części egzaminu wynosi 100, w tym 60 punktów za egzamin pisemny i 40 punktów za egzamin ustny. Egzamin obejmuje treści programowe ze wszystkich semestrów nauczania. Aby zdać egzamin należy zdać obydwie części egzaminu (zarówno pisemną jak i ustną) na co najmniej 60%.

Ostateczna nota z egzaminu jest wystawiana na podstawie wyników z części pisemnej i ustnej według następującej skali:

- 0 - 59 % – ocena 2,0
- 60 - 70 % – ocena 3,0
- 71 - 75% – ocena 3,5
- 76 - 85 % – ocena 4,0
- 86 - 90 % – ocena 4,5
- 91 - 100 % – ocena 5,0

Szczegółowy sposób organizacji egzaminów jest opisany w Regulaminie egzaminów w Centrum Językowym Uniwersytetu Jagiellońskiego-Collegium Medicum, dostępnym na stronie internetowej CJ UJ CM.

## § 15

Po zdaniu egzaminu końcowego z języka obcego w Centrum Językowym UJ CM i uzyskaniu oceny minimum dostateczny plus (3,5) student może wystąpić o wydanie Certyfikatu Językowego CJ UJ CM. Certyfikat jest wydawany w języku polskim oraz angielskim. Certyfikat Językowy poświadcza znajomość języka obcego według poziomów biegłości określonych w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego.

### Zwolnienia z uczestnictwa w lektoracie

## § 16

Z uczestnictwa w lektoracie zwolnieni są studenci, którzy posiadają certyfikaty zewnętrzne uwzględniające terminologię specjalistyczną na poziomie wymaganym zgodnie z programem kształcenia. Certyfikaty takie zwalniają z zajęć lektoratowych i z egzaminu końcowego w okresie pięciu lat od daty uzyskania certyfikatu, chyba że ważność certyfikatu ustaje wcześniej. Studentowi pozostaje prawo wyboru przepisania oceny z certyfikatu lub przystąpienie do egzaminu kończącego lektorat.

## § 17

Studenci, którzy posiadają inne świadectwa i certyfikaty językowe mogą zostać zwolnieni z uczestnictwa w części zajęć lektoratowych. Zobowiązani są do zaliczenia różnic programowych oraz przystąpienia do egzaminu końcowego. Certyfikaty językowe nie uwzględniające terminologii medycznej nie stanowią podstawy do zwolnienia z zaliczenia bądź egzaminu końcowego.

## § 18

Podanie o zwolnienie z uczestnictwa w lektoracie wraz z dokumentami stanowiącymi podstawę do zwolnienia należy złożyć w Sekretariacie Centrum Językowego UJ CM. Wzór podania znajduje się na stronie internetowej Centrum Językowego.

## § 19

Zgodnie z§ 11ust. 2 Regulaminu studiów UJ, Dziekan na wniosek studenta może wyrazić zgodę na uwzględnienie zaliczonego już przedmiotu w okresie pięciu lat od daty zaliczenia przedmiotu w przypadku:

- wznowienia studiów na tym samym kierunku lub specjalności;
- udziału w programie wymiany studenckiej, do którego przystąpił Uniwersytet;
- zaliczenia przedmiotów na innym kierunku lub specjalności, lub innej uczelni;
- ponownego przyjęcia na studia.

Wniosek o uwzględnienie zaliczonego już przedmiotu należy składać do właściwego prodziekana w nieprzekraczającym terminie do 15 września danego roku (nie dotyczy

studentów biorących udział w programie wymiany studenckiej). W/w wniosek Dziekan przed wydaniem rozstrzygnięcia konsultuje z Kierownikiem Centrum Językowego UJ CM lub koordynatorem Zespołu ds. Dydaktyki. Podstawą wydania pozytywnej opinii dotyczącej możliwości przepisania przedmiotu jest realizacja zajęć lektoratowych w wymiarze określonym w programie studiów UJ CM oraz zrealizowanie programu kształcenia na wymaganym poziomie językowym, potwierdzone zdaniem egzaminem końcowym na wymaganym poziomie. W związku z powyższym lektor prowadzący przedmiot nie opiniuje wniosków w przedmiotowej sprawie na prośbę studentów.

## § 20

W uzasadnionych przypadkach student może ubiegać się o zgodę na powtarzanie lektoratu, zgodnie z regulaminem studiów, przy czym jest zobowiązany do jego ukończenia w terminie wskazanym przez Wydział/Instytut Macierzysty oraz na zasadach regulujących warunki powtarzania zajęć.

Jeśli student uzyskał zgodę na powtarzanie lektoratu, o jego zakresie decyduje Dziekan Wydziału Macierzystego w porozumieniu z koordynatorem przedmiotu.

### Lektoraty po zdaniem egzaminie końcowym

## § 21

W odniesieniu do lektoratów obowiązkowych, które odbywają się po zdaniem egzaminie końcowym jako kolejny kurs językowy w ramach tego samego programu kształcenia stosuje się odrębne regulacje.

### Lektoraty nieobowiązkowe

## § 22

Centrum Językowe UJ CM prowadzi lektoraty z drugiego języka obcego. W odniesieniu do lektoratów nieobowiązkowych mają zastosowanie odrębne regulacje.

### Postanowienia końcowe

## § 23

Sprawy, które nie zostały objęte powyższymi zasadami, w tym organizacja nauczania języków na studiach międzywydziałowych, są rozstrzygane przez Kierownictwo lub Radę Centrum Językowego UJ CM.

## § 24

Zasady kształcenia językowego w Centrum Językowym UJ CM wchodzi w życie z dniem 01.10.2024 i obowiązują w roku akademickim 2024/25.